



ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح :-

الآدام

Αμωινι μαρενοτωτ : η̅ϥ̅τ̅ριας̅ ε̅θ̅τ̅ : ε̅τε
ϕ̅ιωτ̅ νεμ̅ Π̅ω̅η̅ρι̅ : νεμ̅ Π̅ι̅π̅η̅α̅ ε̅θ̅τ̅.

Χερε νε̅ Χα̅ρι̅α̅ : ϕ̅β̅ρο̅μ̅πι̅ ε̅θ̅η̅ε̅θ̅ω̅ς̅ : θ̅η̅ε̅-
τα̅ς̅μ̅ι̅ς̅ κα̅η̅ : υ̅ϕ̅ϕ̅ πι̅λο̅ς̅ος̅ .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الحسنة .

الى ولدت لنا الله الكلمة .

الواطس :

Π̅ε̅νο̅τω̅τ̅ υ̅ϕ̅ιω̅τ̅ η̅α̅ζ̅α̅θ̅ος̅ : νεμ̅ Πε̅ϕ̅ω̅η̅ρι̅
Ι̅η̅ς̅ Π̅χ̅ς̅ : νεμ̅ Π̅ι̅π̅η̅α̅ υ̅πα̅ρα̅κ̅λη̅τον̅ ϥ̅τ̅ριας̅
ε̅θ̅τ̅ η̅ο̅μ̅ο̅ο̅τ̅ς̅ιος̅.

Χερε νε̅ υ̅ϕ̅πα̅ρ̅θ̅ε̅νος̅ . ϕ̅ο̅τ̅ρω̅ υ̅μ̅ι̅ν̅ η̅α̅λ̅η̅-
θ̅ι̅η̅η̅ : χερε̅ η̅̅ω̅ο̅τ̅ω̅ο̅τ̅ η̅τε̅ πε̅ν̅ς̅ε̅νος̅ : α̅ρε̅χ̅φο̅
κα̅η̅ η̅ε̅μ̅α̅νο̅τη̅η̅λ̅.

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بلحنه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ
 Παριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :
 ΈΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ
 Ψάστια Παριά Ψπαρθενος : ΝΕΜ ΝΙΜ...
 يذكر اسم صاحب الطرح

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل هدوء فى العالم من قبل
 صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم العذراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح ..



وأمرأتك وأولادك . ولما رجع الشجاع استيقظ لما سمعه . وأنه نال الصيغة المقدسة من القس يوحنا . وخرج من
أرضه ومن بيت أبائه . لكي يكون غريباً . متجولاً مثل رئيس الأباء . وصبر على هذه الضوائق . واحتمل هذه
التجارب . إذ رأى امرأته وولديه . صاروا طعاماً للوحوش . وهو قد تشبه في قوته . بأيوب الصديق . وصار
غريباً من نفسه . وجائلاً إلى أن أظهره الرب . وردّه إلى رئاسته بمجد لا ينطق به . وتقوى بالآيمان . وقتل سائر
أعدائه . ثم أنه أيضاً أبصر امرأته وأولاده . وفرح . ولما عاد من الحرب . اعترف بالمسيح أمام الملك بقوة قلب
عظيمة . فغضب الجبار الرديء بحق . لما سمع باسم المسيح . وأمر أن يُعَذَّبوا . واكثروا سميهم في النار . وارتفعوا
إلى السماء بتهليل . وصاروا مع المسيح إلى أبد الأبد . اطلبوا من الرب عنا . اغفر لنا خطايانا .

اليوم الثامن والعشرون من شهر توت المبارك

شهادة أبادير وإيراني أخته

Φαλι ηχος αδαμ .

طرح بلحن آدام .

Δωμινι μαρενοτωχτ : ηψτριας εθτ : ετε
Φιωτ νεμ Πωηρι : νεμ Πίπνα εθτ .

Οτοζ ητεντταίο : ημαι μαρτυρος : κτρυ
Απατηρ : νεμ Ηραη τετσωμι .

التفسير : تمالوا فلنسجد للثالوث الأقدس . الآب والأبن والروح القدس . ونكرم هذين الشهيدين . السيد
أبادير وإيراني أخته . الشهيدين العظيمين والمجاهدين . على اسم المسيح . منذ حدثتهما . لأنهما جاهدتا جهاداً جيداً
عن ملكهما المسيح . أمام الملوك زماناً طويلاً . كثيرة هي الآيات والمعائب الباهرة . التي صنعها هذان الشهيدان .
كشفاء المرضى وإخراج الشياطين . وإقامة الموتى . بقوة المسيح . ولما كان السيد أبادير الشهيد الطاهر . راقداً في
قبطونه^(١) في نصف الليل . ظهر له المسيح الهنا . بمجد عظيم وقال له . السلام لك يا صني^٢ أبادير . شهيدى الطاهر
والصديق . خذ إيراني أختك واذهب إلى مصر . واسفكا دمكما على اسمي . فنزلا إلى مصر . هذان الشهيدان .
ونالا عقوبة وعذاباً كثيراً . وأخيراً أخذت رأسيهما . وورثا أورشليم السماوية . بصلواتهما يارب . اغفر لنا خطايانا .

(١) قبطون كلمة أصلها يوناني تكتب هكذا κττιον وتعنى حجرة صغيرة خاصة للصلاة .

Ψαλι ἱχος βατος

طرح بلحن واطس

Ατυωπι ἱχε μιμαρττρος : ἱρεψωτεμ ἱσα
Πχς : οτοζ ατιρι ἱγανῆβνοτι : ἱπαρadoxon
ετβοςι .

Πιάσιος κτρι Απατηρ : νεμ ἱραῖν τεψω-
πι ἱμνι : ατχι ἱγο ἱμῖπροςοτςνοτ : ατ-
ψαψπι ἱενηεθμνη εβολ .

التفسير : صار الشهيدان مطيعين للمسيح . وصنعا أعمالا مجيبة عالية . أما للقديس ابادير وابراني أخيه .
فبالحقيقة قد رفضا الزمنيات فاستحقا الأبديات . ولم يمحذا المسيح . لكنهما تبعاه فنحهما الخيرات . التي لم
ترها عين . التحفا بالإنسان الجديد الذي خلقته كصورتك . فلهذا استحقا أن يشفيا كل الأمراض . الشهيدان
الطاهران . الوارثان المجد . الآخذان ميراثهما في ملكوت السموات . فليفرحا ويستبجيا . هذان الشهيدان الطاهران .
للقديس السيد ابادير . وابراني العذراء . لما نظر الشيطان الشرير والحسود . إلى عظم صبرهما . ولى مخذياً . سيفرح
هذان الشهيدان بصليتك المحبي . الذي صلبت عليه من اجل خلاص نفوسنا . وسفكا دمهما عوضاً عن دمك .
الذي سفك من أجل خلاص العالم كله . وهما أيضاً اسلما إلى اللوت يارادتهما وخدمهما . فلاجل ذلك استحقا أن
ينالا الاكليل الغير فاسد . اطلبنا من الرب عنا . ليصنع معنا رحمة . وينفر لنا خطايانا .



اليوم التاسع والعشرون من شهر توت المبارك

امتشهاد القديسة أربسما وغبائا وغيرهما

Ψαλι ἱχος ἀδαμ .

طرح بلحن آدام .

Αληθως οτηνιψτ πε : πῖωοτ νεμ πιταῖο :
ἱτε παρ παρθενος : οτοζ ἱμμαρττρος .

Ψὰσιὰ Ἀρεψιμα : νεμ ἱσεπι ἱμῖπαρθενος :
νεμ ἱηῖετατῖμῖψα : ἱτμετμαρττρος .